

## Tools

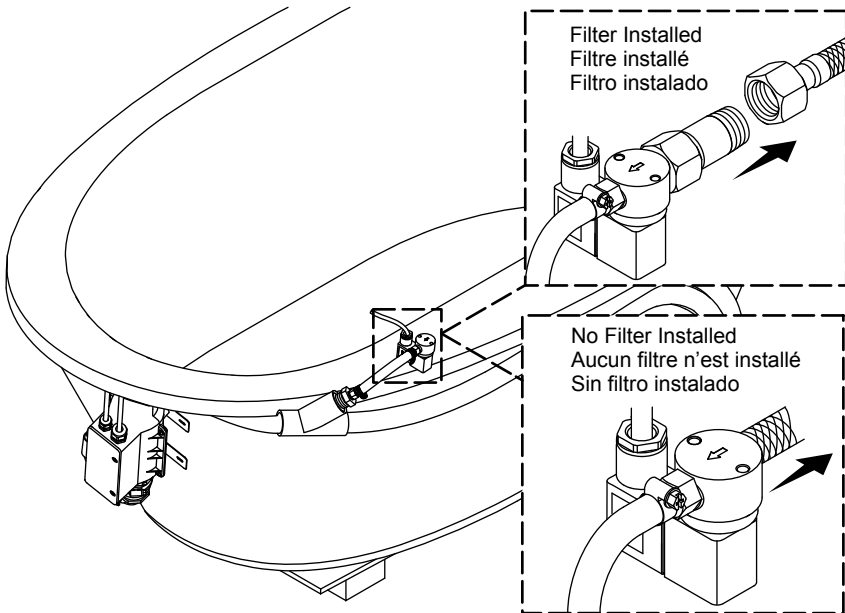
- Two Adjustable Wrenches
- Assorted Screwdrivers
- Thread Sealant Tape

## Outils

- Deux clés ajustables
- Tournevis assortis
- Ruban d'étanchéité pour filets

## Herramientas

- Dos llaves de apriete ajustables
- Surtido de destornilladores
- Cinta selladora de roscas



## 1. Remove the Water Supply Hose

- Turn OFF the water supply.
- Locate the bubble heater solenoid valve.
- Filter Installed:** Remove the hose from the filter installed in the solenoid valve.
- No Filter Installed:** Remove the water supply hose from the solenoid valve.

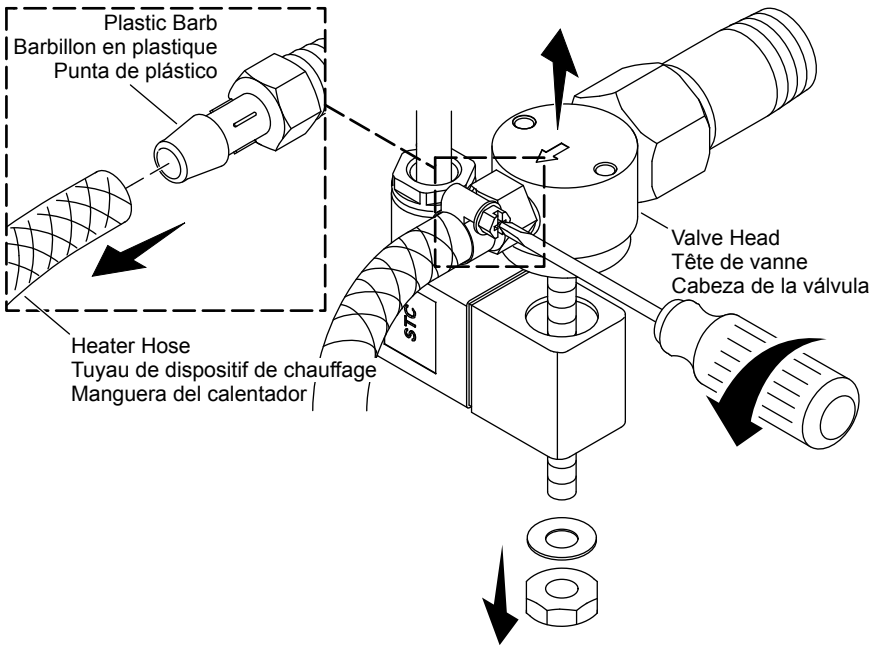
## 1. Retirer le tuyau d'alimentation en eau

- Couper l'alimentation en eau.
- Trouver l'électrovanne du chauffe-bulles
- Filtre installé :** Retirer le tuyau du filtre installé dans l'électrovanne.
- Aucun filtre n'est installé :** Retirer le tuyau d'alimentation en eau attaché sur l'électrovanne.

## 1. Retire la manguera de suministro de agua

---

- Cierre el suministro de agua.
- Ubique la válvula de solenoide del calentador de burbujas.
- Filtro instalado:** Retire la manguera del filtro instalado en la válvula de solenoide.
- Sin filtro instalado:** Retire la manguera de suministro de agua de la válvula de solenoide.



## 2. Disconnect Heater Hose

**IMPORTANT! DO NOT** unthread or remove the plastic barb.

- Using a screwdriver, loosen the hose clamp. Remove the heater hose from the plastic barb.
- Disassemble the valve head. Keep the hardware for reinstallation.
- Remove the valve head, with the plastic barb and filter (if installed) attached.

## 2. Déconnecter le tuyau du dispositif de chauffage

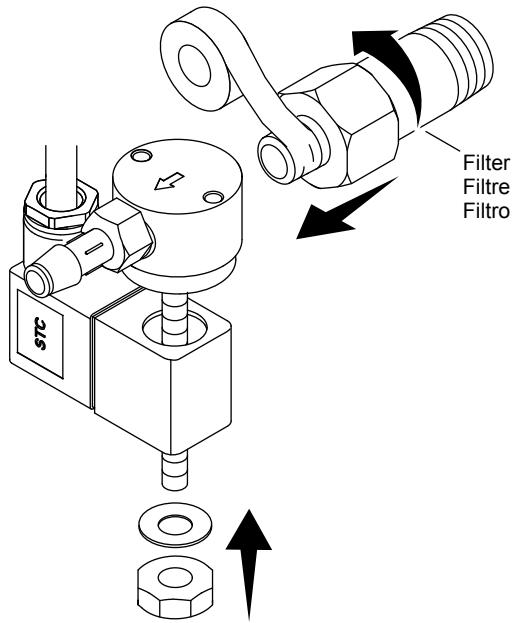
**IMPORTANT! NE PAS** déenfiler et ne pas retirer le barbillon en plastique.

- Desserrer le collier de serrage du tuyau à l'aide d'un tournevis. Retirer le tuyau du dispositif de chauffage attaché sur le barbillon en plastique.
- Désassembler la tête de la vanne. Conserver la visserie pour la réinstallation.
- Retirer la tête de la vanne, avec le barbillon en plastique et le filtre (si installé) attaché.

## 2. Desconecte la manguera del calentador

**¡IMPORTANTE! NO** desenrosque ni retire la punta de plástico.

- Afloje la abrazadera de la manguera con un destornillador. Retire la manguera del calentador de la punta de plástico.
- Desensamble la cabeza de la válvula. Mantenga el herraje para la reinstalación.
- Retire la cabeza de la válvula, con la punta de plástico y el filtro aún unidos (si están instalados).



### 3. Filter Installation/Replacement

---

- If applicable, remove the old filter from the valve head.
- Apply thread sealant tape to the new filter.
- Install the new filter onto the valve head. Handtighten and then turn an additional 1-1/2 times past tight. Assistance from a service technician is recommended for tightening the new filter onto the valve head.
- Reassemble the valve head to the solenoid. Handtighten the nut.

### 3. Installation/remplacement du filtre

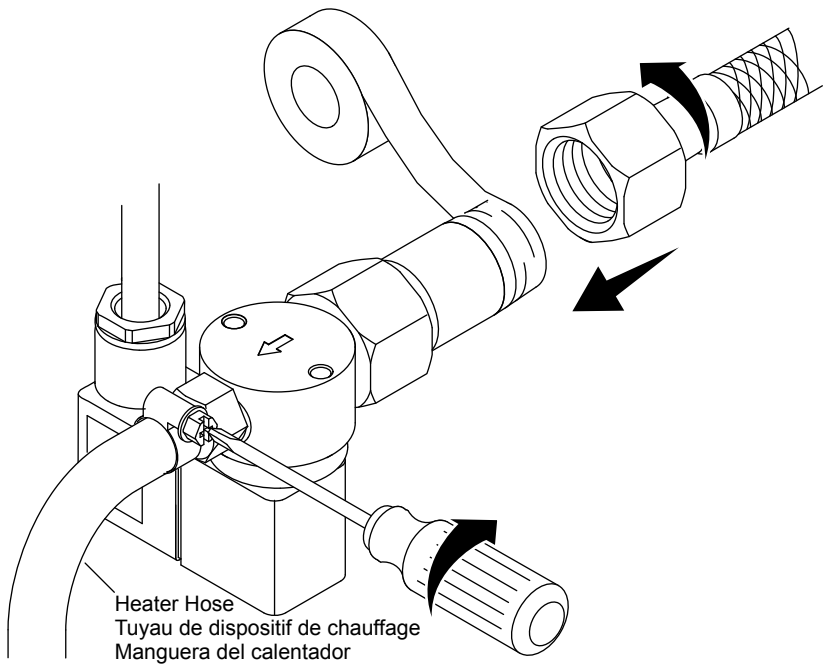
---

- Le cas échéant, retirer l'ancien filtre de la tête de la vanne.
- Appliquer du ruban d'étanchéité pour filets sur le filtre neuf.
- Installer le filtre neuf sur la tête de la vanne. Serrer à la main, puis tourner 1-1/2 de plus au-delà du serrage. Il est recommandé d'obtenir l'aide d'un technicien d'entretien pour le serrage du filtre neuf sur la tête de la vanne.
- Réassembler la tête de la vanne sur l'électrovanne. Serrer l'écrou à la main.

### 3. Instalación/reemplazo de filtro

---

- Si corresponde, retire el filtro usado de la cabeza de la válvula.
- Aplique cinta selladora de roscas al nuevo filtro.
- Instale un nuevo filtro en la cabeza de la válvula. Apriete a mano y luego gire 1-1/2 vueltas adicionales. Se recomienda obtener asistencia de un técnico de servicio para apretar el nuevo filtro en la cabeza de la válvula.
- Vuelva a ensamblar la cabeza de la válvula a la válvula de solenoide. Apriete la tuerca a mano.



#### 4. Reconnect the Hoses

---

**IMPORTANT!** DO NOT kink the hoses during this step.

- Reinstall the heater hose to the plastic barb. Tighten the hose clamp.
- Put thread sealant tape on the brass nipple. Thread the water supply hose onto the 1/2 NPT brass nipple.
- Turn ON the water and check for leaks.

#### 4. Reconnecter les tuyaux

---

**IMPORTANT!** NE PAS entortiller les tuyaux pendant cette étape.

- Réinstaller le tuyau du dispositif de chauffage sur le barbillon en plastique. Serrer le collier du tuyau.
- Poser du ruban d'étanchéité pour filets sur le mamelon en laiton. Enfiler le tuyau d'alimentation en eau sur le mamelon NPT 1/2 en laiton.
- Ouvrir l'eau et rechercher des fuites éventuelles.

#### **4. Vuelva a conectar las mangueras**

---

¡**IMPORTANTE!** NO doble las mangueras durante este paso.

- Vuelva a instalar la manguera del calentador a la punta de plástico. Apriete la abrazadera de la manguera.
- Aplique cinta selladora de roscas en el niple de latón. Enrosque la manguera de suministro de agua en el niple de latón de 1/2 NPT.
- Abra el suministro de agua, y verifique que no haya fugas.